



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.10/Add.16
14 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Роман КУЗНЯР

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

XVI. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ,
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

* В документе E/CN.4/1998/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1998/L.11 и добавлениях к нему.

**XVI. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ,
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ**

1. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня одновременно с пунктами 11 и 18 (см. главы XI и XVIII) на своих 21-24-м заседаниях с 27 по 31 марта и на своих 38-40-м заседаниях 9 апреля 1998 года 1/.
2. Документы, выпущенные по пункту 16 повестки дня, см. в приложении IV к настоящему докладу. Перечень всех резолюций и решений, принятых Комиссией, и заявлений Председателя в разбивке по пунктам повестки дня см. в приложении V к настоящему докладу.
3. В ходе общих прений по пункту 16 повестки дня с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Австрия (24), Бангладеш (24), Индия (22), Китай (24), Пакистан (24), Польша (22), Республика Корея (22), Российская Федерация (22), Судан (24), Украина (23), Шри-Ланка (22).
4. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Венгрия (22), Иран (Исламская Республика) (24), Камерун (24), Латвия (24), Литва (24), Норвегия (22), Румыния (23), Словакия (23), Финляндия (22), Эфиопия (23). С заявлением выступил также наблюдатель от Швейцарии (22).
5. Комиссия заслушала также заявления, с которыми выступили следующие неправительственные организации: Конференция "Буддисты Азии за мир" (23), Африканская ассоциация образования в целях развития (24), Организация солидарности народов Азии и Африки (24), Движение национального самосознания "Алиран Кеседеран Негара" (21), Американская ассоциация юристов (21), Европейский союз по общественным связям (23), Международная организация францисканцев (23), Организация "Фратерните Нотр-Дам" (22), Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд (22), Международная организация за развитие образования (21), Международная федерация свободных журналистов (24), Международная ассоциация прав человека американских меньшинств (совместное заявление с Всемирным обществом виктимологии) (24), Международный институт по исследованию проблем неприсоединения (23), Международное бюро мира (23), Международная организация за прогресс (24), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников пропавших без вести задержанных лиц (24), Группа по правам меньшинств (22), "Пакс Романа" (21), Общество по защите лиц, находящихся в опасности (23), Транснациональная радикальная партия (23), Всемирный мусульманский конгресс (24).
6. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или с равнозначными заявлениями выступили представитель Пакистана (24) и наблюдатель от бывшей югославской Республики Македонии (24).

Положение в области прав человека в Латвии

7. На 38-м заседании 9 апреля 1998 года представитель Российской Федерации отозвал проект резолюции E/CN.4/1998/L.32.

8. На 40-м заседании с заявлением в связи с указанным проектом резолюции выступил представитель Польши.

Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

9. На 38-м заседании 9 апреля 1998 года представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.33, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Аргентина, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Дания, Индия, Ирландия, Исландия, Италия, Литва, Лихтенштейн, Норвегия, Перу, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эстония и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Андорра, Афганистан, Беларусь, Болгария, Бразилия, Кабо-Верде, Канада, Коста-Рика, Мадагаскар, Нидерланды, Уругвай, Швеция и Эквадор.

10. Представитель Австрии внес устные изменения в пункты 3, 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции.

11. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил представитель Бангладеш.

12. По просьбе представителей Австрии и Бангладеш рассмотрение проекта резолюции было отложено.

13. На 39-м заседании 9 апреля 1998 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1998/L.33.

14. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Австрии и Бангладеш.

15. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам 3/ данного проекта резолюции.

16. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1998/19.

17. Ввиду принятия резолюции 1998/19 Комиссия не стала принимать никаких мер по проекту решения 4, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

Терпимость и плюрализм как неделимые элементы в деле поощрения и защиты прав человека

18. На 38-м заседании 9 апреля Комиссия постановила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1998/L.25.

19. На 39-м заседании 9 апреля представитель Индии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.25, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Бутан, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония. Впоследствии к авторам присоединились Алжир, Армения, Бельгия, Индонезия, Конго, Коста-Рика, Маврикий, Малайзия, Непал, Республика Корея, Словения, Украина, Шри-Ланка и Эфиопия.

20. На том же заседании представитель Пакистана внес на рассмотрение предложенные поправки к проекту резолюции E/CN.4/1998/L.25 (E/CN.4/1998/L.38).

21. С заявлением в связи с предложенными поправками (E/CN.4/1998/L.38) выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

22. По просьбе представителей Бразилии, Малайзии и Мексики рассмотрение проекта резолюции было отложено.

23. На 40-м заседании 9 апреля 1998 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1998/L.25 и предложенных к нему поправок (E/CN.4/1998/L.38).

24. Представитель Индии внес устные изменения в первый и четвертый пункты преамбулы и в пункт 2 b) постановляющей части проекта резолюции.

25. После изменений, внесенных представителем Индии, представитель Пакистана снял предложенные поправки (E/CN.4/1998/L.38).

26. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1998/21.
